Dok. Nr. 106074 07/98

Programmieranleitung zum Uhrenprogramm

Dok. Nr. 106074 07/98

#### Inhaltsverzeichnis

# Nr. KapitelSeite1. Allgemeines22. Übersicht Bedientasten und Anzeigen33. Zeitprogramme für Heizbetrieb und Warmwasserbereitung44. Wahl und Anpassung der Zeitprogramme55. Programmierbeispiele56. Uhrzeit und Wochentag einstellen, Sommer-/Winterzeitumstellung17

17

# 1. Allgemeines

7. Hilfe

Die Programmieranleitung ist in Kurzfassung in der Bedienungsanleitung für den Endverwender Ihres Heizungsreglers oder der Fernbedienung enthalten.

Hinweise, die durch eines der Warnsym- bole besonders hervorgehoben sind, müssen unbedingt beachtet werden.

Aus der vorliegenden Anleitung ersehen Sie mehrere bebilderte Programmierbeispiele, die das schrittweise Vorgehen gut verständlich darstellen. Voraussetzung für die Bedienbarkeit ist, dass das Gerät an Spannung liegt und somit Zeichen und Symbole in der Anzeige stehen.

Gehen Sie bei der Programmierung entsprechend der Anleitung vor und führen Sie jeden Bedienschritt vollständig aus.

Wenn ein einzelner Tag neu programmiert wird, bildet dieser einen eigenen Block. Er ist damit aus dem bisherigen Block herausgelöst.

Die kleinste programmierte Zeitdauer für eine Betriebsart beträgt eine Stunde. Sie lässt sich in 15-Minutenschritten verlängern.

Gehen Sie bei Anpassungen des Heizprogrammes immer von einem Grundprogramm (z.B. P3 IIII ) und nicht von einem zuvor bereits geänderten Zeitprogramm aus.

Bei entsprechender Programmierung des Reglers durch den Fachmann wird die Aufheizzeit vom Regler automatisch so vorverlegt, dass die Raumtemperatur zur programmierten Zeit (Belegungsbeginn) den gewünschten Wert annähernd erreicht.

Um jeweils in die "Normalanzeige" zurückzukehren, drücken Sie die 1 -Taste. Programmänderungen werden gespeichert und sind sofort wirksam.

In der Bedienungsanleitung zum Gerät sind im Kapitel "Wahl der Betriebsart" die Betriebsarten aufgeführt, in denen das Uhrenprogramm für Heizbetrieb und Warmwasserbereitung wirksam ist .

Wenn Sie ein Programm verändern, ist es empfehlenswert, dieses in der Tabelle auf Seite 16 zu notieren.

# 

Dok. Nr. 106074 07/98

# 3. Zeitprogramme für Heizbetrieb und Warmwasserbereitung

Es stehen Ihnen pro Zeitkanal 4 Standardprogramme zur Verfügung. Sie können eines davon für jeden Zeitkanal auswählen und falls erwünscht, Ihren Gewohnheiten entsprechend anpassen. Das gewählte Zeitprogramm ist mit " %: " bezeichnet und zusätzlich unter p gespeichert.

#### 3.1 Standardprogramme

#### P1 = Programm 1 Wohnhaus Normalprogramm

Dieses Programm ist im Auslieferzustand eingestellt. P 1 = 8ct

Tagesblöcke		Raumheizung		Warmwasser	
Wochentag	Markierte Tage	Einschalten 🛠   Absenken 🕻		Einschalten 吞	Ausschalten 🞘
Mo - Fr	123456	06.00	22.00	05.00	22.00
Sa - So	123456	07.00	23.00	06.00	23.00

#### P2 = Programm 2 Wohnhaus - Komfortprogramm

Tagesblöcke		Raumheizung		Warmwasser	
Wochentag	Markierte Tage	Einschalten 🔆	Absenken C	Einschalten 🗗	Ausschalten 🞘
Mo - Do	<u>1234</u> 56	06.00	22.00	05.00	22.00
Fr	1234 <u>5</u> 6	06.00	23.00	05.00	23.00
Sa	12345 <u>6</u>	07.00	23.00	06.00	23.00
So	123456	07.00	22.00	06.00	22.00

#### P3 = Programm 3 Wohnhaus mit Absenkung während der Arbeitstage

Tagesblöcke		Raumheizung		Warmwasser	
Wochentag	Markierte Tage	Einschalten 🔆	Absenken C	Einschalten 🗗	Ausschalten 🞘
Mo - Do	<u>1234</u> 56	06.00	08.00	05.00	08.00
Mo - Do	123456	15.30	22.00	14.30	22.00
Fr	1234 <u>5</u> 6	06.00	08.00	05.00	08.00
Fr	1234 <u>5</u> 6	15.30	23.00	14.30	23.00
Sa	12345 <u>6</u>	07.00	23.00	06.00	23.00
So	123456	07.00	22.00	06.00	22.00

#### P4 = Programm 4 Gewerbe und Industriegebäude

Tagesblöcke		Raumheizung		Warmwasser	
Wochentag	Markierte Tage	Einschalten 🔆	Absenken C	Einschalten 🗗	Ausschalten 🔀
Mo - Fr	123456	06.00	19.00	05.00	19.00
Sa - So	123456	AUS	AUS	AUS	AUS

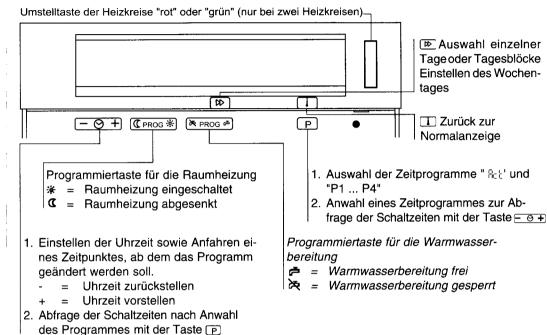
#### Programmieranleitung zum Uhrenprogramm

Dok. Nr. 106074 07/98

# 2. Übersicht Bedientasten und Anzeigen

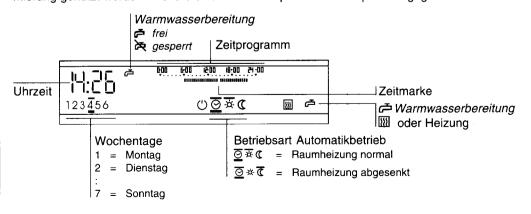
#### 2.1 Übersicht und Kurzbeschreibung der Bedientasten

In der Folge sind nur die Tasten bezeichnet, die für die Uhrenprogrammierung eingesetzt werden.



# 2.2 Übersicht Anzeigen

In der Grundanzeige stehen folgende Angaben, die im Zusammenhang mit der Uhrenprogrammierung genutzt werden. Weitere sind in den entsprechenden Kapiteln angegeben.



Seite

# 4. Wahl und Anpassung der Zeitprogramme

#### **Allgemeines**

Beispiel:

Bei Reglern mit 2 Heizkreisen wählen Sie zuerst mit der Umstelltaste den Heizkreis (rot oder grün).

Das Warmwasserprogramm kann ungeachtet der Displayfarbe eingestellt werden.

Wenn Sie den kursiv geschriebenen Anweisungen folgen, verändern Sie Ihr Warmwasserprogramm.

Die Programme können beliebig zugeordnet werden. Das heisst, Sie können zum Beispiel für die Raumheizung Programm 3 und für die Warmwasserbereitung Programm 2 auswählen und zuordnen.

#### 5. Programmierbeispiele

Die nachstehenden Programmierfälle sind in der Folge beschrieben:

	Delapier.	CCITC
-	A. Das Programm 1 für Raumheizung und Warmwasserbereitung entspricht genau Ihren Vorstellungen.	5
	B. Sie möchten ein anderes Standardprogramm wählen.	6
	C. Sie haben ein Standardprogramm gewählt, möchten jedoch die Heizung am Morgen später einschalten (Beispiele C1 und C2).	7
	D. Sie haben ein Standardprogramm gewählt, möchten jedoch die Heizung am Abend später absenken.	9
	E. Sie haben ein Standardprogramm gewählt, möchten jedoch die Heizung am Morgen früher einschalten.	10
	F. Sie möchten mehrere Absenkzeiten am Tag programmieren.	12
į	G. Sie haben ein Standardprogramm gewählt, möchten jedoch die Betriebszeiten eines einzelnen Tages ändern.	14
	H. Sie möchten die aktuellen Zeitprogramme abfragen und kontrollieren	15
:	I. Sie möchten ein vollständig an Ihre Bedürfnisse angepasstes Programm eingeben.	16

# A. Das Programm 1 für Raumheizung und Warmwasserbereitung entspricht genau Ihren Vorstellungen

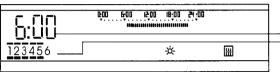
Sie müssen keine weiteren Programmierschritte vornehmen. Das gewünschte Programm ist werkseitig voreingestellt. Falls das Programm bereits zuvor angepasst worden ist, gehen Sie wie in Beispiel B beschrieben vor.

Dok. Nr. 106074 07/98

# C Sie haben ein Standardprogramm gewählt, möchten jedoch die Heizung am Morgen später einschalten (Beispiele C1 und C2)

Beispiel C1: Sie haben Standardprogramm 1 ausgewählt (Vorgehen gemäss B1 und B2), möchten aber von Montag bis Freitag (1 ... 5) die Raumheizung erst um 07:00 Uhr einschalten.

#### C1.1 C™∞\* Taste 1x drücken



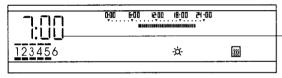
Die Anzeige ändert wie folgt:

Die Uhrzeit und die Zeitmarke stehen auf 06:00 Uhr.

Einstellungsänderungen gelten für die Tage 1 - 5 (Mo - Fr).



#### C1.2 Taste auf der " C-Seite" drücken ...



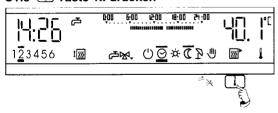
bis die Uhrzeit auf 07:00 steht.

(Pro Tastendruck verändert sich die Uhrzeit um 15 Minuten).

Die Uhrzeit und die Zeitmarke verschieben sich nach 07:00 Uhr. Dunkle Segmente werden aus dem Zeitbalken gelöscht.



#### C1.3 Taste 1x drücken



Es erscheint die Normalanzeige. (Nach 30 Sekunden würde die Normalanzeige auch automatisch wieder erscheinen). Änderungen werden gespeichert und sind ab sofort wirksam.

Um die Warmwasserbereitung am Morgen später freizugeben, verfahren Sie genau gleich. Benutzen Sie jedoch bei C 1.1 die . Taste und drücken Sie diese in Schritt C1.2 auf der .-Seite.

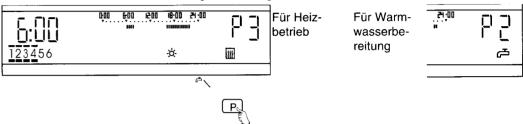
#### Programmieranleitung zum Uhrenprogramm

Dok. Nr. 106074 07/98

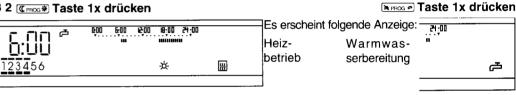
#### B Sie möchten ein anderes Standardprogramm wählen

Beispiel B: Für die Raumheizung möchten Sie Programm 3 wählen. Für die Warmwasseraufbereitung möchten Sie Programm 2 wählen.

#### B 1 P Taste so oft drücken bis folgende Anzeige erscheint:



#### B 2 (CPROG ₩ Taste 1x drücken





Das Programm 3 ist nun als aktuelles Programm für die Raumheizung übernommen worden.

Das Programm 2 ist nun als aktuelles Programm für die Warmwasserbereitung übernommen worden.

#### B 3 Taste 1x drücken

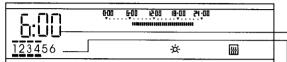


Dok. Nr. 106074 07/98

# D Sie haben ein Standardprogramm gewählt, möchten jedoch die Heizung am Abend später absenken

**Beispiel D:** Sie haben Standardprogramm 2 ausgewählt (Vorgehen gemäss B1 und B2), möchten aber von Montag bis Donnerstag die Raumheizung erst um 23:00 Uhr absenken.

#### D 1 CPROG# Taste 1x drücken



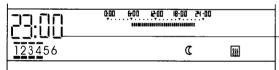
Die Anzeige ändert wie folgt:

Die Uhrzeit und die Zeitmarke stehen auf 06:00 Uhr.

Einstellungsänderungen gelten für die Tage 1 - 4 (Mo - Do).



#### D 2 Taste auf der "\*-Seite" drücken ...



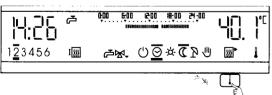
bis die Uhrzeit auf 23:00 steht.

(Pro Tastendruck verändert sich die Uhrzeit um 15 Minuten).

Die Uhrzeit und die Zeitmarke verschieben sich nach 23:00 Uhr. Es werden ab 22:00 dunkle Segmente in den Zeitbalken eingefügt.



#### D 3 I Taste 1x drücken



Es erscheint die Normalanzeige.

(Nach 30 Sekunden würde die Normalanzeige auch automatisch wieder erscheinen).

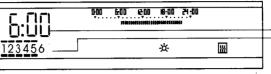
Änderungen werden gespeichert und sind ab sofort wirksam.

#### Programmieranleitung zum Uhrenprogramm

Dok. Nr. 106074 07/98

**Beispiel C2:** Sie haben Standardprogramm 1 (Vorgehen gemäss B1 und B2) ausgewählt, möchten aber Samstag und Sonntag die Raumheizung erst um 08:00 Uhr einschalten.

#### C2.1 CPROS# Taste 1x drücken



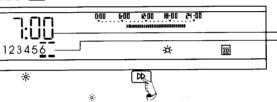
Die Anzeige ändert wie folgt:

Die Uhrzeit und die Zeitmarke stehen auf 06:00 Uhr.

☐ Die Tage 1 - 5 (Mo - Fr) sind markiert.



#### C2.2 Daste drücken

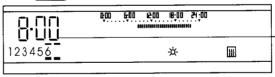


Die Anzeige ändert wie folgt:

Die Uhrzeit und die Zeitmarke stehen auf 07:00 Uhr.

Einstellungsänderungen gelten für die Tage  $\overline{\underline{6}}$  und  $\overline{\underline{7}}$ .

#### C2.3 (CPROG \* Taste auf der "C-Seite" drücken ...



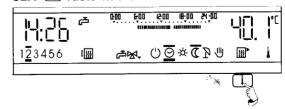
bis die Uhrzeit auf 08:00 steht.

(Pro Tastendruck verändert sich die Uhrzeit um 15 Minuten).

Die Uhrzeit und die Zeitmarke verschieben sich nach 08:00 Uhr. Dunkle Segmente werden aus dem Zeitbalken gelöscht.



#### C2.4 Taste 1x drücken



Es erscheint die Normalanzeige.

(Nach 30 Sekunden würde die Normalanzeige auch automatisch wieder erscheinen).

Änderungen werden gespeichert und sind ab sofort wirksam.

Um die Warmwasserbereitung am Samstag und Sonntag später auszuschalten, verfahren Sie genau gleich. Benutzen Sie dann jedoch in Schritt 2.1 die → Taste und drücken Sie diese in Schritt 2.3 auf der ➢ -Seite.

Dok. Nr. 106074 07/98

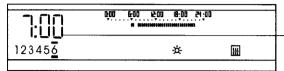
#### Programmieranleitung zum Uhrenprogramm

Dok. Nr. 106074 07/98

#### E Sie haben ein Standardprogramm gewählt, möchten jedoch die Heizung am Morgen früher einschalten

Beispiel E: Sie haben Standardprogramm 2 ausgewählt (Vorgehen gemäss B1 und B2), möchten aber Samstag die Raumheizung bereits um 06:00 Uhr einschalten.

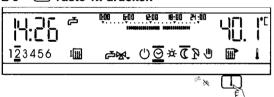
#### CPHOS \* Taste auf der "\*-Seite" drücken ...



bis die Uhrzeit auf 07:00 steht. Die Uhrzeit und die Zeitmarke springen nach 07:00 Uhr.



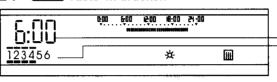
#### 



Es erscheint die Normalanzeige. (Nach 30 Sekunden würde die Normalanzeige auch automatisch wieder erscheinen). Änderungen werden gespeichert und sind ab sofort wirksam.

Um die Warmwasserbereitung am Samstag früher zuzuschalten, verfahren Sie genau gleich. Benutzen Sie dann jedoch in den Schritten 1 und 4 die 🕟 🕝 -Taste und drücken Sie diese in Schritt 4 auf der 🔁 -Seite.

#### E 1 Taste 1x drücken



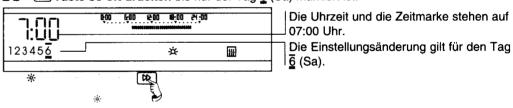
Die Anzeige ändert wie folgt:

Die Uhrzeit und die Zeitmarke stehen auf 06:00 Uhr.

Die Tage 1 - 4 (Mo - Do) sind markiert.

C PROG \*

# E 2 Taste so oft drücken bis nur der Tag 6 (Sa) markiert ist.



#### 

F:00	600 600 600 18:00 51:00		
123456	C	***	

bis die Uhrzeit auf 06:00 steht.

(Pro Tastendruck verändert sich die Uhrzeit um 15 Minuten).

Die Uhrzeit und die Zeitmarke verschieben sich nach 06:00 Uhr.



11

Dok. Nr. 106074 07/98

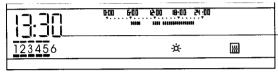
#### Programmieranleitung zum Uhrenprogramm

Dok. Nr. 106074 07/98

# F Sie möchten mehrere Absenkzeiten am Tag programmieren

Beispiel F: Sie haben das Standardprogramm P1 ausgewählt (Vorgehen gemäss B1 und B2) und möchten aber Montag bis Freitag den Heizbetrieb am Morgen von 08:30 Uhr bis 11:00 Uhr und am Nachmittag von 13:30 bis 16:30 Uhr absenken.

#### Crecos\* Taste auf der "\*-Seite" drücken ...



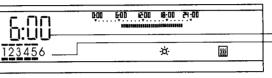
lbis die Uhrzeit auf 13:30 steht.

(Pro Tastendruck verändert sich die Uhrzeit um 15 Minuten).

Die Uhrzeit und die Zeitmarke verschieben sich nach 13:30 Uhr.



#### © PROG \* Taste 1x drücken



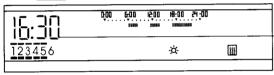
Die Anzeige ändert wie folgt:

Die Uhrzeit und die Zeitmarke stehen auf 06:00 Uhr.

Teinstellungsänderungen gelten für die Tage 1 - 5 (Mo - Fr).



#### Taste auf der "C-Seite" drücken ...



bis die Uhrzeit auf 16:30 steht.

(Pro Tastendruck verändert sich die Uhrzeit lum 15 Minuten).

Die Uhrzeit und die Zeitmarke verschieben sich nach 16:30 Uhr. Dunkle Segmente werden aus dem Zeitbalken gelöscht.



#### CPROG.★ Taste auf der "\*-Seite" drücken ...

8.30	000 600 1500 18:00 54:01		7
123456	*	EEE!	
			]

bis die Uhrzeit auf 08:30 steht.

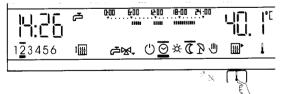
(Pro Tastendruck verändert sich die Uhrzeit ⊒um 15 Minuten).

Die Uhrzeit und die Zeitmarke verschieben sich nach 08:30 Uhr.



#### F 6 Taste 1x drücken

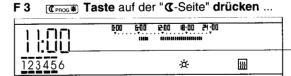
C PROG \*



Es erscheint die Normalanzeige.

(Nach 30 Sekunden würde die Normalanzeige auch automatisch wieder erscheinen).

Änderungen werden gespeichert und sind ab sofort wirksam.



bis die Uhrzeit auf 11:00 steht.

(Pro Tastendruck verändert sich die Uhrzeit um 15 Minuten).

Die Uhrzeit und die Zeitmarke verschieben sich nach 11:00 Uhr. Dunkle Segmente werden aus dem Zeitbalken gelöscht.



Dok. Nr. 106074 07/98

#### H Sie möchten die aktuellen Zeitprogramme abfragen und kontrollieren

Die Programme 1 bis 4 ersehen Sie aus der Aufstellung auf Seite 4.

Beispiel H: Sie haben Standardprogramm P1 ausgewählt (Vorgehen gemäss B1 und B2).

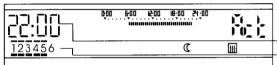
#### H 1 ்ற Taste so oft drücken bis in der Anzeige das aktuelle Programm ஃட்டு oder ஃட்ட் erscheint.

<u>[</u>	600 600 1500 18:00 54:00	), () (), () (), ()
123456	☆	<b></b>

Heizbetrieb Warmwas- <del>---</del> serbereitung ii 10]



#### H 2 - ♥ + Taste auf der "+ Seite" drücken.



In der Anzeige erscheint nach jedem Druck auf die Taste die nächstfolgende Schaltzeit und der Wochentag/Block für den diese gilt.

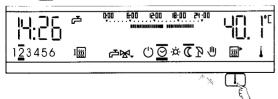
Schaltzeit

Wochentag/Block



Taste weiter so oft auf der "+ Seite" drücken bis alle Schaltzeiten eingesehen sind. Durch Drücken auf der "- Seite" der Taste [- 🛇 🛨 kann das Programm in der umgekehrten Reihenfolge der Schaltzeiten abgefragt werden.

#### H 3 Taste 1x drücken



Es erscheint die Normalanzeige. (Nach 30 Sekunden würde die Normalanzeige auch automatisch wieder erscheinen).

#### Programmieranleitung zum Uhrenprogramm

Dok. Nr. 106074 07/98

#### G Sie haben ein Standardprogramm gewählt, möchten jedoch die Betriebszeiten eines einzelnen Tages ändern

Beispiel G: Sie haben Standardprogramm P3 gewählt (Vorgehen gemäss B1 und B3), möchten aber am Mittwoch tagsüber keine Absenkung der Raumheizung.

#### G 1 CPROG \* Taste 1x drücken

Die Anzeige ändert wie folgt:

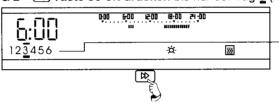
6:00 123456

Die Uhrzeit und die Zeitmarke stehen auf 06:00 Uhr.

☐ Die Tage 1 - 4 (Mo - Do) sind markiert.



# G 2 Taste so oft drücken bis nur der Tag 3 (Mi) markiert ist.



Die Einstellungsänderung gilt für den Tag │3 (Mi).

#### G 3 CPROG \* Taste auf der "\*-Seite" drücken ...

15:00	600 600 1500 18:00 51:0	łO
123456	×	Ш

bis die Uhrzeit auf 15:00 steht.

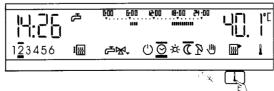
(Pro Tastendruck verändert sich die Uhrzeit um 15 Minuten).

Die Uhrzeit und die Zeitmarke verschieben sich nach 15:00 Uhr.

Es werden dunkle Segmente in den Zeitbalken eingefügt.



#### G 4 Taste 1x drücken



Es erscheint die Normalanzeige.

(Nach 30 Sekunden würde die Normalanzeige auch automatisch wieder erscheinen).

Änderungen werden gespeichert und sind ab sofort wirksam.

Fallls Sie für die Warmwasserbereitung ebenfalls das Programm 3 gewählt haben und am Mittwoch durchgehend Warmwasser möchten, verfahren Sie in Schritt 3 genau gleich. Benutzen Sie dann jedoch in den Schritten 1 und 3 die \* \* Taste und drücken Sie diese in Schritt 3 auf der 🗗 Seite.

# 6. Uhrzeit und Wochentag einstellen

#### 6.1 Einstellen der Uhrzeit

Durch Betätigen der — ① + Taste auf der "-" oder "+ Seite" in der Normalanzeige verändern Sie die Uhrzeit in Minutenschritten. Anhaltendes Drücken beschleunigt die Änderungsgeschwindigkeit.

#### 6.2 Umstellung Sommer-/Winterzeit

Diese ist, wie beim Einstellen der Uhrzeit durch Drücken der — — Taste auf der "-" oder der "+Seite" anzupassen.

Zeitums von	stellung auf	Anpassung	Taste drücken
Sommer	Winter	- 1 Std.	"-Seite"
Winter	Sommer	+ 1 Std.	"+Seite"

#### 6.3 Wochentag einstellen

- ⊙ + -Taste drücken. Anschliessend mit der

→ -Taste den Wochentag einstellen.

1 = Montag, 2 = Dienstag usw.

#### 7. Hilfe

Falls bei der Programmerstellung Zweifel oder Unsicherheiten auftreten, ist es empfehlenswert, das angepasste Programm entsprechend dem im Kapitel H Seite 15 beschriebenen Vorgehen zu überprüfen. Sollten Sie es vorziehen, auf ein Standardprogramm zurückzukommen, wählen Sie gemäss Kapitel 5B das Programm, welches Ihnen am ehesten zusagt und stellen Sie dieses, entsprechend den beschriebenen Möglichkeiten, ein.

Sie haben zu lange Programmierzeiten eingegeben.

Drücken Sie die — ⊙ + -Taste auf der "- Seite" bis die Uhrzeit auf dem Zeitpunkt steht, ab dem die Zeitprogrammänderung wirken soll.

Drücken Sie danach auf den Programmtasten 

©™®® oder ™™®® die Seite (Coder \* bzw. 

oder ♠), die wirksam sein soll, bis die falsche 
Programmierung überschrieben ist.

# I Sie möchten ein vollständig an Ihre Bedürfnisse angepasstes Programm eingeben

11 Notieren Sie sich zuerst Ihr individuelles Zeitprogramm in der nachfolgenden Tabelle.

Programmieranleitung zum Uhrenprogramm

Tagesblöcke	Raumh	eizung	Warm	wasser
	Einschalten 🗱	Absenken C	Einschalten 吞	Ausschalten 🔀
L	<u> </u>	L	1	

- 12 Vergleichen Sie Ihr Wunschprogramm mit den 4 Standardprogrammen auf Seite 4.
- 13 Rufen Sie das Standardprogramm auf, welches am ehesten Ihrem Wunschprogramm entspricht (Vorgehen gemäss B1).
- 14 Speichern Sie das gewählte Programm (Vorgehen gemäss B2) durch Drücken auf die 👣 🚾 Taste.
- 15 Verändern Sie Ihr ausgewähltes Standardprogramm zu Ihrem Wunschprogramm (Vorgehen gemäss Beispiel G).
- 16 Wählen Sie mit der → -Taste den nächsten zu ändernden Tag/Block und passen Sie diesen gemäss Schritt I5 an.
- 17 Verlassen Sie den Programmiermodus durch Drücken auf die 🗔-Taste, sobald Sie alle Programmzeiten eingegeben haben.